

1 Einzelansicht

Die Einzelansicht ist im Grunde das Herz der Datenbank, denn hier werden alle Informationen eines Filmes übersichtlich aufgelistet. Darüber hinaus gibt es von hier aus zahlreiche Möglichkeiten weitergehende Informationen zu erhalten. Diese Möglichkeiten sollen im Folgenden genauer beschrieben werden.

1.1 Die Kopfzeile



Abb. 1: Die Kopfzeile der Einzelansicht

Der Kopf der Filmansicht beginnt mit dem Filmtitel, umrahmt von zwei Navigationspfeilen. Der hier angegebene Filmtitel gibt im Normalfall immer den Titel an, unter dem der Film in Deutschland seine Kinopremiere hatte. Über die Navigationspfeile lässt sich der in der Chronologie vorhergehende und nachfolgende Film des angezeigten Filmes aufrufen. Auf diese Weise lässt sich bequem durch die gesamte Filmographie blättern.

Die zweite Zeile listet eventuell vorhandene deutsche Alternativtitel des Filmes auf. Viele Filme der Beiden wurden mehrfach im Kino aufgeführt und mit Neusynchronisationen versehen. Für diese Zwecke wurden oft auch neue Titel vergeben. Diese Alternativtitel werden hier aufgeführt, so dass alle deutschen Titel des Filmes auf einen Blick ersichtlich sind. Zu den Alternativtiteln gibt es im weiteren Verlauf auch noch genauere Informationen.

Die dritte Zeile dient dem Originaltitel des Filmes. Dieser wird immer fett gedruckt angezeigt. Als Originaltitel gelten die Titel der an der Produktion beteiligten Länder, in diesem Beispiel also der italienische und der französische Titel.

Die vierte Zeile gibt die an der Produktion beteiligten Länder, das Jahr der Entstehung und die Laufzeit des Filmes an. Das Jahr des Filmes bezieht sich in der Regel auf das Jahr der frühesten Kinopremiere, also bei italienischen Produktionen meistens das Jahr des italienischen Kinostarts. Die Laufzeitangabe bezieht sich auf die als Originalfassung geltende Fassung. Längenangaben von eventuell vorhandenen gekürzten Comedy-Fassungen finden hier also keine Berücksichtigung. Diese Angaben befinden sich als Ergänzung im Inhaltsfeld.

Über den Link „Internationale Titel einblenden“ lässt sich ein Informationsfenster einblenden, in dem alle uns bekannten internationalen Titel des Filmes aufgelistet werden. In unseren Beispiel sieht dieses Informationsfenster wie folgt aus:

Internationale Titel	
Verflucht, verdammt und Halleluja	Deutschland
Ein Gentleman im wilden Westen	Deutschland (Alternativtitel)
... e poi lo chiamarono il Magnifico	Italien
El magnifico	Frankreich
Man of the East	USA
Podivné dedictiví	Tschechien
Vigyázat vadnyugat!	Ungarn

Internationale Titel ausblenden ≡

Über den Link „Internationale Titel ausblenden“ lässt sich das Informationsfenster wieder schließen.

1.2 Der Navigationsbereich

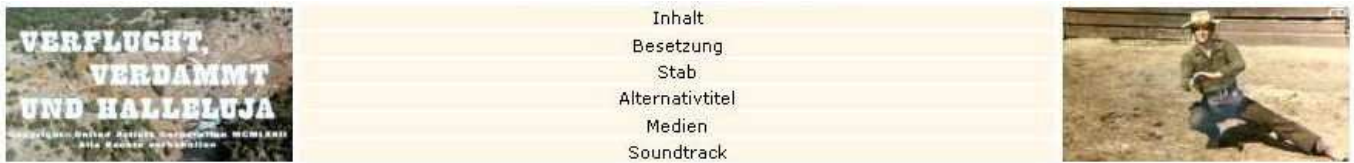


Abb. 2: Der Navigationsbereich der Einzelfilmansicht

Der Navigationsbereich besteht aus den drei Elementen Titelbild, Navigationslinks und Screenshot.

Das Titelbild zeigt im Idealfall den deutschen Haupttitel an, der auch schon in der Kopfzeile steht. Steht uns ein entsprechendes Titelbild nicht zur Verfügung, so ist hier eventuell auch mal die Titelbildung eines Alternativtitels oder eine internationale Titeleinblendung zu sehen. Ansonsten befinden sich die alternativen Titelbilder aber im Anschluss an das Inhaltsfeld.

Das Navigationsfeld bietet die Möglichkeit direkt zu den Bereich der Einzelfilmansicht zu springen, der einen interessiert. Folgende, im weiteren Verlauf noch genauer beschriebene Bereiche können, sofern für den angezeigten Film vorhanden, angesteuert werden: Das Inhaltsfeld, die Besetzung des Films, die Stabangaben, wie Kameramann, Produzent, Regisseur, usw., die genauere Beschreibung der Alternativtitel, der Medienbereich mit allen Medien, die dem angezeigten Film zugeordnet sind und der Soundtrackbereich, in dem die Soundtracks aufgelistet sind, die Songs aus dem angezeigten Film beinhalten.

Abgeschlossen wird dieser Bereich durch einen Screenshot aus dem Film.

1.3 Das Inhaltsfeld

Inhalt

Ein paar Jahre nach den Ereignissen aus ▶*Die rechte und die linke Hand des Teufels* treffen sich der Kleine und der müde Joe bei ihren Eltern wieder. Der Kleine ist noch immer stinksauer, weil ihm Dank Joe die Viehherde des Majors durch die Lappen gegangen ist und ist alles andere als erfreut Joe zu sehen, doch der im Sterben liegende Vater ringt ihm das Versprechen ab

Nur ein Jahr nach dem großen Erfolg von ▶*Die rechte und die linke Hand des Teufels*, schlüpfen ▶*Bud Spencer* und ▶*Terence Hill* ein zweites Mal in die Rollen des Kleinen und des müden Joes. Durch die zwei Synchronisationen und der inkonstanten Namensgebung der beiden Helden, ist der Film allerdings nur schwer als Fortsetzung zu erkennen. Wurden in der ersten

Länge der Original-Kinofassung: 121:27 Minuten (e-m-s Bonus-DVD)
Länge der bekannten WA-Fassung: 112:47 Minuten (e-m-s DVD)

Startermine:

21.10.1971	Italien	Kinopremiere
25.05.1972	Deutschland	Kinopremiere
03.12.1982	Deutschland	Wiederaufführung mit neuer Synchronisation
27.04.1985	Deutschland	TV-Premiere (ZDF)
19.06.1992	Ungarn	Mozipremier

Weiterführende Links:

- ▶ [Internet Movie Database](#)
- ▶ [Bildergalerie des Films](#)
- ▶ [...continuavano a chiamarlo Trinità in der cinema-italiano Datenbank](#)

Zusätzliche Titelbilder:

			
Deutschland, Originalfassung	Frankreich	International	Italien

Zusätzliche Inhaltsangaben einblenden 

Abb. 3: Das Inhaltsfeld der Einzelfilmansicht (Im Beispiel ist die Inhaltsangabe gekürzt)

nach oben

Das Inhaltsfeld beginnt im Normalfall mit einer Inhaltsangabe des Filmes. Im Anschluss an diese Inhaltsangabe können weitere Informationen zum Film oder auch zu bestimmten in dem Film auftretenden Darstellern stehen. Im Grunde sind hier alle möglichen Informationen in Textform denkbar. Oft werden im Inhaltsfeld auch exakte Laufzeitangaben bestimmter Fassungen des Filmes genannt.

Im Anschluss an den Textinformationen bietet das Inhaltsfeld noch drei zusätzliche Bereiche, die zusätzliche Informationen enthalten können: Starttermine, Weiterführende Links und Zusätzliche Titelbilder.

Unter „Starttermine“ werden alle Premieredaten rund um den Film zusammengefasst. In erster Linie geht es hier natürlich um Kinostarttermine, aber auch Wiederaufführungstermine oder TV-Premieren können hier verzeichnet werden. Die Starttermine werden chronologisch angezeigt, beginnend mit dem am frühesten liegenden Termin.

Unter „Weiterführende Links“ verlinken wir auf andere Webseiten, die ebenfalls Informationen zum angezeigten Film bieten und somit unsere Informationen evtl. ergänzen. Für manche Filme gibt es auch in unserer Datenbank selbst zusätzliche Seiten, diese sind dann auch in diesen Bereich verlinkt.

Unter „Zusätzliche Titelbilder“ werden weitere Titeleinblendungen des angezeigten Films aufgelistet. Dabei kann es sich um Einblendungen mit Alternativtiteln aber auch um internationale Titeleinblendungen handeln.

Sind in der Datenbank zusätzliche Inhaltsangaben zum angezeigten Film hinterlegt, so erscheint zum Abschluss des Inhaltsfeld ein Link mit der Möglichkeit diese zusätzlichen Angaben ebenfalls mit anzuzeigen. Meistens handelt es sich bei diesen zusätzlichen Inhaltsangaben um Texte in anderen Sprachen. Es können aber auch beispielsweise Klappentexte darunter fallen.

Über den Link „nach oben“ lässt sich schließlich wieder an den Anfang der Einzelfilmansicht springen.

1.4 Besetzung















Besetzung						
Nr.	Darsteller	Rollenname	Neusynchronisation	Bild	Info	IMDb
1	Bud Spencer	Der Kleine / Bambino	Arnold Marquis			
2	Terence Hill	Der müde Joe / Trinity	Thomas Danneberg			
3	Yanti Somer	Perla	Marianne Lutz			
Nicht genannte Darsteller						
24	Dante Cleri	Pferdepfleger				
Stuntmen						
33	Roberto Alessandri	Schläger				
Galerie der unbekanntenen Darsteller dieses Films aufrufen						

Abb. 4: Die Besetzungsliste der Einzelfilmansicht (Darstellerliste im Beispiel gekürzt)

nach oben

In der Besetzungsliste werden alle identifizierten Darsteller eines Filmes aufgelistet. Im ersten Abschnitt werden die im Vor- und Abspann der Originalversion genannten Darsteller genannt und zwar in Reihenfolge der Nennung. Im Anschluss folgen die nicht genannten Darsteller. Den letzten Block bilden die identifizierten Stuntmen des Films.

Der Name des Darstellers entspricht der am häufigsten Benutzten und somit geläufigsten Schreibweise eines Darstellernamens. Ist der entsprechende Darsteller in dem Film unter einen anderen Namen (Pseudonym) oder in einer anderen Schreibweise gelistet, wird dies durch einen entsprechenden Kommentar angezeigt, z.B.: „als Mario Girotti“. Alle Darstellernamen sind Links, die zu den entsprechenden Darstellerseiten führen. Auf diesen werden neben biographischen Daten des Darstellers auch alle Mitwirkungen des Darstellers in Spencer/Hill-Filmen aufgelistet.

Die Rollenbezeichnungen entstammen in den meisten Fällen aus der deutschen Fassung. Bei bekannten Abweichungen zum Original stehen aber auch beide Rollenbezeichnungen da, sie „Trinity“ im obigen Beispiel.

Sind für einen Film mehrere Synchronfassungen hinterlegt, so lässt sich die gewünschte Synchronfassung über das entsprechende Auswahlfeld selektieren. Die Sprechernamen sind Links zur entsprechenden Sprecherseite der Datenbank. Auf diesen werden alle Sprechrollen des entsprechenden Sprechers aufgelistet.

Die Rollenbilder sind in der Einzelfilmansicht verkleinert dargestellt. Durch Klick auf das Bild öffnet sich das Bild in der Großansicht. In dieser Bildansicht lassen sich dann alle Rollenbilder eines Filmes durchblättern. Voraussetzung für das Öffnen der Bildansicht ist aktiviertes JavaScript.

Befindet sich in der Infozeile des Darsteller das Symbol mit dem roten i im gelben Kreis, bedeutet dies, dass über den entsprechenden Darsteller zusätzliche Informationen, wie beispielsweise das Geburtsdatum oder eine Biografie vorliegen. Durch Klick auf das Symbol öffnet sich die entsprechende Darstellerseite.

Ein IMDb-Symbol in der IMDb-Zeile zeigt an, dass für den entsprechenden Darsteller ein Link zur Internet Movie Database hinterlegt ist. Ein Klick auf das Symbol öffnet die entsprechende Darstellerseite der IMDb.

Den Abschluss der Besetzungsliste bildet der Link zu den unbekanntenen Darstellern. Nach Klick auf diesen Link öffnet sich die entsprechende Galerie unbekannter Darsteller.

1.5 Stab

<p style="text-align: center;">Stab</p> <p style="text-align: center;">Musik Guido De Angelis, Maurizio De Angelis</p> <p style="text-align: center;">Drehbuch E. B. Clucher</p> <p style="text-align: center;">Kamera Aldo Giordani</p> <p style="text-align: center;">Schnitt Antonio Siciliano</p> <p style="text-align: center;">Produzent Italo Zingarelli, Roberto Palaggi</p> <p style="text-align: center;">Regie E. B. Clucher</p>
--

nach oben

Abb. 5: Die Stabangaben in der Einzelfilmansicht

Im Bereich der Stabangaben werden die für den angezeigten Film verantwortlichen Crewmitglieder angezeigt. Die Hauptkategorien, wie Musik, Drehbuch, Kamera, Schnitt, Produzent und Regie sind eigentlich für jeden Film eingetragen. Für viele Filme sind aber auch noch zusätzliche Angaben eingetragen.

Auch hier gilt, dass jeder Name ein Link ist, über den eine Informationsseite über das entsprechende Crewmitglied angezeigt werden kann. Und auch hier wird der geläufigste Name eines Crewmitglieds angezeigt. Entsprechende Abweichungen bei der Vor- bzw. Abspannsnennung werden wie gehabt durch einen entsprechenden Kommentar kenntlich gemacht.

1.6 Alternativtitel

<p style="text-align: center;">Alternativtitel</p> <p style="text-align: center;"><i>Vier Fäuste für ein Halleluja (Originalsynchro)</i></p> <p>Diese Version beinhaltet die Originalsynchronisation, die für die deutsche Erstaufführung im Kino erstellt wurde. Diese Synchronisation, die übrigens deutlich näher am Vorgängerfilm "Die rechte und die linke Hand des Teufels" orientiert ist, galt lange Zeit als sehr selten, wurde aber mittlerweile als Bonus-DVD einer Spencer/Hill DVD-Box veröffentlicht. Zudem ist diese Fassung des Filmes auch 8:40 Minuten länger als die allseits bekannte zweite Fassung des Films. In dieser Fassung werden Terence Hill und Bud Spencer wie auch schon im Vorgängerfilm von Hartmut Reck und Wolfgang Hess gesprochen.</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Spielzeit dieser Version: 121 Minuten</p> <p style="text-align: center;"><i>Der Kleine und der müde Joe</i></p> <p>Diese Version entspricht vermutlich der Version der Originalsynchro des Filmes. Unter diesem Titel lief der Film in der ehemaligen DDR.</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Spielzeit dieser Version: 121 Minuten</p>
--

nach oben

Abb. 6: Der Alternativtitel-Bereich der Einzelfilmansicht

In Alternativtitel-Bereich stehen zusätzliche Informationen zu den eingetragenen Alternativtiteln. Die Alternativtitel werden auch direkt im Kopfzeile direkt unter dem Haupttitel angezeigt. Hier befinden sich dann die Erläuterungen wann und wie es zu den Alternativtitel gekommen ist und ob die Fassung mit dem Alternativtitel irgendwelche Besonderheiten, wie z.B. eine Neusynchronisation beinhaltet.

1.7 Der Medienbereich

Dieser Film ist auf folgenden Medien enthalten				
Typ	Titel	Label	Land	Datum
DVD	Verflucht, verdammt und Halleluja	Koch Media	Deutschland	19.11.2008
DVD	Man of the east	Optimum Classic	Großbritannien	08.09.2008
DVD	Vigyázat, Vadnyugat!	Fantasy Film	Ungarn	19.08.2008
DVD	Man of the East	Another World	Dänemark	03.12.2007
DVD	... e poi lo chiamarono il magnifico - Colt Collection	Eagle Pictures	Italien	21.11.2007
DVD	... Y Después le Llamaron El Magnífico	Mercury	Spanien	2005
DVD	... Y Después le Llamaron El Magnífico	Suevia Films	Spanien	14.07.2004
DVD	Man of the east	Paradiso	Niederlande	2004
DVD	Man of the east	Paradiso	Niederlande	2004
VHS	Vigyázat, Vadnyugat!	Intervideo	Ungarn	1989
VHS	... e poi lo chiamarono il magnifico	Warner Home Video	Italien	1986
VHS	Verflucht, verdammt und Halleluja	Warner Home Video	Deutschland	1984

nach oben

Abb. 7: Der Medienbereich der Einzelfilmansicht

Im Medienbereich werden alle Medien aufgelistet, die dem angezeigten Film zugeordnet wurden. Angezeigt werden Medientyp, Titel, das Label, das das Medium veröffentlicht hat, das Land der Veröffentlichung und das Veröffentlichungsdatum, sofern es bekannt ist. Nach dem Veröffentlichungsdatum ist die Liste auch sortiert. Das zuletzt veröffentlichte Medium steht ganz oben.

Der Titel des aufgelisteten Medium ist ein Link. Ein Klick auf diesen Link führt direkt zur Medienansicht dieses Mediums, die in den meisten Fällen auch ein Bild des Front- und Rückcover beinhaltet.

Der Medienbereich bietet eine weitere Besonderheit. Die Überschrift „Dieser Film ist auf folgenden Medien enthalten“ ist ebenfalls ein Link. Ein Klick auf diesen Link öffnet eine Übersicht aller Frontcover der entsprechenden Medien.

Soundtracks			
Titel	Label	Land	Datum
... e poi lo chiamarono il magnifico	GDM Music	Italien	01.01.2001
Bud Spencer & Terence Hill - Greatest Hits 6	Vivi Musica	Italien	

nach oben

Abb. 8: Der Soundtrack-Bereich des Medienbereichs

Einen Sonderbereich im Medienbereich stellen die Soundtracks dar. Hier werden alle Medien aufgelistet, die Songs aus dem angezeigten Film enthalten. Dabei ist es egal, ob es sich dabei evtl. nur um eine Greatest Hits-CD handelt, auf der lediglich der Titelsong des Films zu hören ist. Sobald auch nur ein Lied aus dem Soundtrack des Filmes sich auf dem Medium befindet, taucht das Medium in diesen Bereich auf. Auch hier sind die Medientitel Links, die direkt zur Medienansicht des Soundtracks führen. Bei den Soundtracks beinhaltet die Medienansicht neben Front- und Rückcover immer auch eine komplette Tracklist.

1.8 Die Fußzeile

<p>Diese Filmseite wurde zum 1667. mal aufgerufen.</p> <p>Druckansicht</p>
--

Abb. 9: Die Fußzeile der Einzelfilmansicht

Die Fußzeile bildet den Abschluss der Einzelfilmansicht. Aus der Fußzeile lässt sich entnehmen wie oft die Einzelfilmansicht den angezeigten Filmes schon aufgerufen wurde. Außerdem bietet die Fußzeile einen Link zur Druckansicht der Einzelfilmansicht. Die Druckansicht bereitet die Einzelfilmansicht druckfreundlich auf, d.h. es werden dort nur die wirklich filmrelevanten Informationen angezeigt und es wird dort auch auf die Rollenbilder verzichtet. So lassen sich die wichtigsten Filminformationen relativ platzsparend ausdrucken.